

Feuilleton des Westphälischen



oder Supplement
Moniteurs.



CASSEL. SPECTACLES. NANINE. LE SOMNAMBULE.

Le sujet de Nanine est romanesque: l'intrigue comme celle de Zaire, de Tancrede, est fondée sur une lettre équivoque: la pièce est peut-être un peu froide, mais quel style! quelle richesse de poésie! quelle touche harmonieuse! Honneur au Poète qui repandit un éclat si vif sur le Parnasse français, et à qui les neuf soeurs prodiguèrent leurs couronnes! On déchire aujourd'hui la mémoire de ce même Voltaire qui, de son vivant, faisait expirer ses critiques sous les verges de la satire: c'est ainsi que les goujats de l'armée des Grecs, après avoir fui pendant dix années devant le redoutable Hector, insultaient à ses déplorables restes étendus sur la poussière.

Mme Gatlé, nous paraît une bonne acquisition: elle a joué avec un talent fort au dessus du médiocre, le rôle de la comtesse d'Olban dans *Nanine* et celui de la Baronne dans le *Somnambule*, petite pièce où règne d'un bout à l'autre la plus franche gaieté. Il est vrai que le somnambulisme est une maladie plutôt qu'un caractère, mais on rit beaucoup dans les deux scènes où paraît Dorante endormi.

STRATONICE.

La fleur qui vient d'entrouvrir sa corolle, si un ver a piqué son sein, ne tarde pas à pencher sa tête décolorée; tel était Antiochus. Epris de l'amour le plus tendre pour une princesse destinée au lit de son père, l'infortuné voyait la mort s'approcher à pas lents. L'art d'Esculape était vain, le jeune prince emportait son secret au tombeau. Erasistrate parvint à le pénétrer. Le savant médecin s'aperçut que les yeux éteints d'Antiochus se ralumaient, que son pouls s'élevait en présence de Stratonicé. Il crut devoir employer la ruse. „Seigneur, dit-il au roi de Syrie, votre fils meurt d'amour, et celle qu'il aime est mon épouse, son trépas est certain. „Selenus saisit avidement une lueur d'espoir, laisse échapper le mot de divorce: Erasistrate atteste la foi conjugale: „Qu'osez-vous

Kassel. Schauspiele. Nanine. Der Nachtwandler.

Das Sujet Naninens ist romanhaft. Die Intrigue wie in Zaire, wie im Tancred, auf einen doppelt sinnigen Brief gegründet; das Stück ist frostig, aber welcher Styl! Welcher Reichthum der Dichtkunst! welche harmonische Färbung! Ehr' und Preis den Dichter, welcher mit hohem Glanz Frankreichs Parnass bestrahlt, dem alle Mufen so viele Kronen gespendet. Man zerreißt jetzt das Andenken jenes Voltäre, dessen Kritiker, als er noch lebte, sammt und sonders unter den Geißelhieben seiner Satyre ihren Geist aufgeben mußten. So beschimpften die Troßbuben des griechischen Heers, nachdem sie zehn Jahre hindurch von dem furchtbaren Hector geflohen, seinen in den Staub geschleiften Leichnam.

Mad. Gatlé scheint uns eine gute Acquisition zu seyn; sie hat mit einem weit über das Mittelmäßige erhabenen Talent die Rolle der Gräfin von Olban in *Nanine* und der Baronin im *Nachtwandler* gespielt, ein kleines Stück, in welchem von einem Ende bis zum andern die ungewogenste Heiterkeit herrscht. Wahr ist es, daß der Somnambulismus eher eine Krankheit ist als ein Karakter, man lacht aber doch viel in den beiden Szenen, wo der schlafende Dorante vorkommt.

Stratonicé.

Die kaum entknospete Blume — hat ein Wurm sie im Innersten gestochen, läßt alsobald das entfärbte Haupt sinken; so Antiochus. Von zarter Liebesgluth ergriffen für seines Vaters königliche Braut, sieht der Unglückliche den Tod mit langsamen Schritten heranziehen. Vergebens ist Asklepios Kunst, der Königssohn verbirgt dem Grabe zuwendend das Geheimniß im brechenden Busen. Nur Erasistrate durchschaut ihn. Der vieltundige Arzt hatte wahrgenommen, wie der erloschene Blick Antiochus aufflammte, wie höher sein Puls sich hob, nahte sich Stratonicé. Da glaubt er List anwenden zu müssen. — „Herr, sagt' er zum syrischen Monarchen, dein Sohn erstickt für Liebe, mein Weib ist's die er liebt; sein Tod ist gewiß!“ Ein Schimmer von Hoffnung durchjittert das Vaterherz Selenus; er läßt ein Wort fallen von Scheidung; der Arzt aber